



Victorian Certificate of Education 2008

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Figures

Words

Letter

--

JAPANESE SECOND LANGUAGE

Written examination

Monday 17 November 2008

Reading time: 11.45 am to 12.00 noon (15 minutes)

Writing time: 12.00 noon to 2.00 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	8	8	15	30
Part B	5	5	15	
2 – Part A	7	7	20	40
Part B	3	3	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 16 pages, including **Assessment criteria** on page 16.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1–3, Questions 1–8

You will hear three texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 1

What are Ben’s two symptoms?

- _____
- _____

2 marks

Question 2

What does Ben think is the cause of his illness?

1 mark

Question 3

Write two suggestions given by Ben’s host mother.

- _____
- _____

2 marks

TEXT 2 – Answer the following question in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 4

Complete the table below.

My profile

Name _____

Personality _____

Physical appearance _____

Future plan _____

My ideal e-pal _____

5 marks

TEXT 3 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 5

Tick (✓) the correct box.

When and what time is the fireworks display?

- 14 July from 6.30 pm to 8.00 pm
 24 July from 6.30 pm to 7.00 pm
 24 April from 6.30 pm to 8.00 pm
 24 July from 6.30 pm to 8.00 pm

1 mark

Question 6

Sunshine 60 is the most popular place to see the fireworks. Identify two other places where you can see them.

- _____
- _____

2 marks

Question 7

What is the problem about going to the restaurant tomorrow?

1 mark

Question 8

How do you get to Sunshine 60 from the Tourist Information Centre?

1 mark

Total 15 marks

Instructions for Section 1 – Part B

Text 4, Questions 9–13

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in full sentences in **JAPANESE**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in full sentences in **JAPANESE**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 9

Give two examples of how students spend their leisure time.

学生のよかのすごし方を二つ書きなさい。

Question 10

Give two examples of voluntary activities that have recently become more popular among adults.

最近さいきんおとなの間でふえた奉仕活動ほうしかつどうの二つの例れいを書きなさい。

Question 11

What two activities do people participate in during the long holidays?

長い休日きゅうじつにすることを二つ書きなさい。

Question 12

How have the ways in which Japanese people spend their leisure time and holidays changed?

よかや休^{きゅうじつ}日のすごし方はどのように変^かわりましたか。

10年ぐらい前は_____

さいきんでは_____

Question 13

Give two reasons for the changes in leisure time and holidays.

よかと休^{きゅうじつ}日の変^{へんか}化^{りゆう}の理由を二つ書きなさい。

Total 15 marks

You may make notes
in this space.

**END OF SECTION 1
TURN OVER**

SECTION 2 – Reading and responding

Instructions for Section 2 – Part A

Texts 5 and 6, Questions 14–20

Read the texts and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 5 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

けっこん
海外で結婚しよう！



人気ベスト 3

ハワイ：一年中あたたかい。日本語がつうじるホテルと店がたくさんある。

オーストラリア：日本と時間がほとんど同じ。きれいな海が見えるチャペルでウエディングができる。

フランス：れきしのある古い城しろでできる。

スペシャル

今月予約よやくした方はウエディングドレスが半分のねだんでかりられる。それに一日バスツアーがただになる。

Question 14

Why are these three countries popular destinations for weddings?

Hawaii

- _____
- _____

Australia

- _____
- _____

France

- _____

5 marks

Question 15

What are the two special offers made in this advertisement if you book your wedding this month?

- _____
- _____

2 marks

You may make notes
in this space.

TEXT 6 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

- アン ゆきさんはどうしてメルボルンで結婚したんですか。
- ゆき メルボルンで英語を勉強していた時、彼に会ったの。それでメルボルンでぜひ結婚したかったの。
- アン ゆきさん達はとくべつな理由があったんですね。でも今、日本の若い人達に海外結婚は人気があるんですね。どうしてですか。
- ゆき そうねえ。日本でするよりずっと安いし、ハネムーンも一緒にできるし、日本にはないロマンチックなイメージがあると思う。知りあいや親せきを招待しなくてもいいから楽なのよ。
- アン 日本でする結婚式はどのぐらいかかるんですか。
- ゆき 400万円ぐらいかかるそうよ。私達のパッケージは、飛行機代はもちろん、ホテル代、衣装代、空港への送りむかえ、写真代がぜんぶ入って100万円だったの。
- アン じゃ、日本での結婚式ってどんな結婚式？
- ゆき とても形式的よ。
- アン 形式的？
- ゆき フォーマル。よく知らない人の長いスピーチがつづいて、たいくつ。出席した人はおいしい物を食べたり、友達と話したりして楽しむけど、花嫁さんは衣装を何回も着がえなければならぬから、ゆっくり家族と話もできないの。それから、招待した人にプレゼントをあげる習慣もあるのよ。
- アン じゃ、出席した人達のほうが結婚した二人より楽しめそうですね。
- ゆき ほんとうに。私達は、家族と友達と楽しい時をすごすことができているいい思い出になったわ。
- アン よかったですね。

Question 16

Why did Yuki want to get married in Melbourne?

1 mark

Question 17

Give four reasons why overseas weddings are popular among Japanese people.

- _____

- _____

- _____

- _____

4 marks

Question 18

How much is the average cost of a wedding in Japan?

1 mark

Question 19

List three things that were included in Yuki’s wedding package.

- _____
- _____
- _____

3 marks

Question 20

Give four reasons why Yuki is critical of weddings in Japan.

- _____

- _____

- _____

- _____

4 marks

Total 20 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 2 – Part B

Text 7, Questions 21–23

Read the text and then answer the questions in full sentences in **JAPANESE**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 7 – Answer the following questions in full sentences in **JAPANESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

高校生の長期留学

最近外国に長期留学する高校生がふえている。日本の政府が、外国の高校で勉強した科目を日本の高校でとった科目と同じようにみとめたからだ。それに、長期留學生のために特別な入学試験をする大学が多くなったこともげんいんだらう。

留學生に人気がある国はオーストラリアだ。そこで勉強した学生は英語が上手になって、オーストラリア人の生活が体験できたと話してくれた。一番よかったのは、まず、オーストラリアには世界中の国から留學生が来ているので、オーストラリア人だけでなく、他の国からの友達もできたことだ。そして、ホストの家族や友達に日本のことを説明しなければならなかったので、日本についていろいろ調べた。だから自分の国のことをもっとよく知るようになったそう。

このように高校生がどんどん、外国に行って、いろいろなことを学んで帰って来れば、日本はもっとゆたかな国になるだらう。

(埼玉支局 原田健一)

Question 21

Why have long-term high school student exchanges increased? Give two reasons.

高校生の長期留学がふえた理由は何か。二つ書きなさい。

Question 22

What do students who have been on exchange in Australia think are the best things about this exchange program? Include two points.

オーストラリアに留学した学生が一番よかったと思ったことは何か。二つ書きなさい。

Question 23

Finally, the author writes that if the number of exchange students increases, Japan will become a richer country. Explain what he means.

筆者は最後に留学がふえると日本がゆたかな国になると言っている。この意味を説明しなさい。

Total 10 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Japanese

Instructions for Section 3

Answer **one** question in 400–500 *ji* in **JAPANESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 24

During your VCE year at school you experienced some memorable events or occasions – such as the Year 12 formal, sports competitions, school musicals. Write an **essay** reflecting on your personal experiences of these events or occasions.

VCE の年に、フォーマル、スポーツの試合、ミュージカルなど思い出になった学校の行事や出来事がありました。その時の事をどう思ったかエッセイに書きなさい。

OR

Question 25

Your Japanese class is preparing a debate entitled: ‘The advantages and disadvantages of part-time jobs during the VCE years’. You have researched the topic. Write an evaluative **report** on this topic.

あなたの日本語のクラスは討論会の準備をしています。そのテーマは「VCE の年にアルバイトをすることのいい点と問題点」です。あなたはこのテーマについて調べました。そのレポートを書きなさい。

OR

Question 26

You are an Australian exchange student studying in Japan. The students in your host school are interested in what Australian families are doing to conserve water, electricity and/or gas. Write a script of a **speech** for the school’s morning assembly informing students of the steps that you and your family are taking.

あなたはオーストラリアからの留学生です。日本の学校で勉強しています。この学校の生徒たちが、オーストラリアでは、家庭で水や電気やガスをどのように節約しているか興味をもっています。この学校の朝礼でするスピーチのために、あなたの家族がおこなっている方法を説明する原稿を書きなさい。

OR

Question 27

Your Japanese friend, Kazumi, who is studying in Australia has sent you an email. Kazumi has been experiencing difficulties in getting used to Australian school life because of poor English skills and is therefore thinking of returning to Japan. Encourage Kazumi to stay in Australia by writing a persuasive **email** giving suggestions about ways to improve English.

オーストラリアで勉強している日本人の友達のかずみからメールが来ました。その友達は英語ができないので、オーストラリアの学校的生活になかなかたなれることができません。それで、日本に帰りたいと思っています。かずみにどうしたら英語が上手になるかアドバイスして、オーストラリアにとどまることをすすめるメールを書きなさい。

OR

Question 28

A parcel arrives for you. When you unwrap it, you find a beautiful mystery box which appears to sparkle. You open the box . . . Write an imaginative **story** describing what happened next.

荷物が届きました。それはきらきら光るきれいなふしぎな箱でした。あなたがその箱をあけた後におこったことを物語に書きなさい。

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Japanese

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar

END OF QUESTION AND ANSWER BOOK

